

Hans Jürgen Wulff

Georges Simenon - eine Filmographie

2003

<https://doi.org/10.25969/mediarep/12844>

Veröffentlichungsversion / published version

Buch / book

Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Wulff, Hans Jürgen: *Georges Simenon - eine Filmographie*. Hamburg: Universität Hamburg, Institut für Germanistik 2003 (Medienwissenschaft: Berichte und Papiere 5). DOI: <https://doi.org/10.25969/mediarep/12844>.

Erstmalig hier erschienen / Initial publication here:

http://berichte.derwulff.de/0005_03.pdf

Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer Creative Commons - Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitungen 4.0/ Lizenz zur Verfügung gestellt. Nähere Auskünfte zu dieser Lizenz finden Sie hier:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Terms of use:

This document is made available under a creative commons - Attribution - Non Commercial - No Derivatives 4.0/ License. For more information see:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Medienwissenschaft / Hamburg: Berichte und Papiere 5, 2003: Filme nach Romanen von Georges Simenon.

ISSN 1613-7477.

Redaktion und Copyright dieser Ausgabe: Hans J. Wulff.

Letzte Änderung: 17. Februar 2003.

URL der Hamburger Ausgabe: http://www1.uni-hamburg.de/Medien/berichte/arbeiten/0005_03.pdf.

Georges Simenon - eine Filmographie Zusammengestellt von Hans J. Wulff

Legende:

B: Buch / screenwriter

D: Darsteller / actors

P: Produktion / production

R: Regie / director

V: Vorlage / adapted from

1932

Le Chien jaune (Frankreich 1932)

V: Le chien jaune (1931)

B: Jean Tarride, Georges Simenon

... engl.: The Yellow Dog; aka: A Face for the Clue

UA: 2.7.1932

D: Abel Tarride (Maigret), Rosine Deréan (Emma),
Jane Lory (l'hôtesse), Rolla Norman (Léon),
Anthony Gildès (le pharmacien), Robert Le Vigan
(le docteur Michoux), Robert Lepers (l'inspecteur),
Jacques Henley (Le Pommeret)

R: Jean Tarride

La Nuit du carrefour (Frankreich 1932)

V: La nuit du carrefour (1931)

B: Jean Renoir, Georges Simenon

... dt.: Die Nacht an der Kreuzung

... engl.: Night at the Crossroads; aka: Maigret at the
Crossroads; aka: The Crossroads Murder

UA: 23.4.1932

P: Jacques Becker

D: Pierre Renoir (Maigret), Winna Winfried (Else
Andersen), Georges Koudria (Carl Andersen),
Georges Térof (Lucas), Dignimont (Oscar), Lucie
Vallat (Mme Oscar), Jean Gehret (Emile Michonnet)

R: Jean Renoir

1933

La Tête d'un homme (Frankreich 1933)

V: La Tête d'un homme (1931)

B: Louis Delapree, Julien Duvivier, Pierre Calmann

... ital.: Il delitto alla villa

... span.: La Cabeza De Un Hombre

... engl.: A Battle of Nerves

... USA: A Man's Neck

UA: 18.2.1933

B: Louis Delapree, Julien Duvivier, Pierre
Caldmann.

D: Harry Baur (Maigret), Valéry Inkijinoff, Gina
Manès, Alexandre Rignault, Gaston Jacquet.

R: Jean Duvivier

1939

Dernier refuge (Frankreich 1939) [?]

R: Jacques Costant

1942

Annette et la dame blonde (Frankreich 1942)

V: La rue aux trois poussins (1963)

... engl.: Annette and the Blonde Woman

UA: 16.3.1942

D: Louise Carletti, Henri Garat, Georges Rollin,
Mona Goya, Georges Chamarat.

R: Jean Dréville

Les Inconnus dans la maison (Frankreich 1942)

V: Les Inconnus dans la maison (1940)

... dt.: Das unheimliche Haus

... engl.: Strangers in the House

... ital.: Gioventù traviata

UA: 16.5.1942

D: Raimu, Juliette Faber, Jacques Baumer, Jean
Tissier, André Reybaz, Marcel Mouloudji.

B: Henri-Georges Clouzot.

R: Henri Decoin

La Maison des sept jeunes filles (Frankreich 1942)

V: La Maison des sept jeunes filles (1941)

UA: 8.2.1942

D: André Brunot, Jean Tissier, Jean Paqui, Jean
Rigaux, Marguerite Deval, René Bergeron.

R: Albert Valentin

Monsieur La Souris (Frankreich 1942)
 V: Monsieur La Souris (1938)
 ... dt.: Das Geheimnis der blauen Limousine
 ... USA: Midnight in Paris (1947)
 UA: 14.10.1942
 D: Raimu, Aimé Clariond, Charles Granval,
 Micheline Francey, Aimos, Gilbert Gil.
 R: Georges Lacombe

1943

L'Homme de Londres (Frankreich 1943)
 V: L'Homme de Londres (1934)
 UA: 20.10.1943
 D: Fernand Ledoux, Jules Berry, Suzy Prim, Hélène
 Manson, Jean Brochard, Blanche Montel.
 R: Henri Decoin

Picpus (Frankreich 1943)
 V: Signé Picpus (1944)
 B: Richard Pottier
 ... engl.: To Any Lengths
 ... span.: Firmando Picpus
 UA: 12.2.1943
 D: Albert Préjean (Maigret), Jean Tissier, Delmont,
 Juliette Faber, Guillaume de Sax, Noël Roquevert.
 R: Richard Pottier

Le Voyageur de la Toussaint (1943)
 V: Le Voyageur de la Toussaint (1941)
 ... ital.: Il Viaggiatore di ognissanti
 UA: 8.4.1943
 D: Jean Desailly, Assia Noris, Gabrielle Dorziat,
 Jules Berry, Louis Seigner, Roger Karl.
 R: Louis Daquin

1944

Cécile est morte (Frankreich 1944)
 V: Cécile est morte (1934); auch in: Maigret revient
 (1942)
 B: Jean-Paul Le Chanois; Dialoge: Michel Duran
 ... dt.: Sein schwierigster Fall
 ... engl.: Cecile Is Dead; aka: Maigret and the
 Spinster
 UA: 8.3.1944
 D: Albert Préjean (Maigret), Santa Relli, Germaine
 Kerjean, André Reybaz, Jean Brochard.
 R: Maurice Tourneur

1945

Les Caves du Majestic (Frankreich 1945)

V: Les caves du Majestic; auch in: Maigret revient
 (1942)
 B: Charles Spaak [Gilbert de Knyff?].
 ... engl.: Majestic Hotel Cellars; aka: Maigret and
 the Hotel Majestic
 UA: 31.10.1945
 D: Albert Préjean (Maigret), Suzy Prim, Jean
 Marchat, Denise Grey, Jacques Baumer, Florelle.
 R: Richard Pottier

1946

Dernier refuge (Frankreich 1946)
 V: Le locataire
 B: Georges Simenon
 ... dt.: Letzte Zuflucht
 UA: 27.7.1947
 D: Raymond Rouleau, Mila Parély, Giselle Pascal,
 Jean Max, Marcel Carpentier, Tramel.
 R: Marc Maurette

Panique (Frankreich 1946)
 V: Les Fiançailles de M. Hire (1933)
 ... dt.: Panik
 ... ital.: Panico
 ... USA: Panic
 UA: 15.1.1947
 D: Michel Simon, Viviane Romance, Paul Bernard,
 Charles Dorat, Max Dalban, Lucas Gridoux, Lita
 Recio.
 R: Julien Divivier
 Remake: Monsieur Hire (1989)

1947

Temptation Harbour (1947)
 ... dt.: Hafen der Versuchung
 ... ital.: Il porto delle tentazioni
 V: Newhaven-Dieppe
 UA: 26.5.1948
 D: Robert Newton, Simone Simon, William
 Hartnell, Marcel Dalio, Margaret Barton.
 R: Lance Comfort

Barrio (1947)
 V: Panique
 ... portug.: Viela (Rua Sem Sol)
 R: Ladislao Vajda

1949

The Man on the Eiffel Tower (USA/Frankreich
 1949)

V: A Battle of Nerves; La tête d'un homme (1931)
 B: Harry Brown, John Cortez
 ... dt.: Der Mann vom Eiffelturm
 ... frz.: L'Homme de la tour Eiffel
 ... ital.: L'uomo della Torre Eiffel; aka: Maigret e una vita in gioco
 ... span.: El Hombre De La Torre Eiffel
 UA: 8.1.1950
 D: Charles Laughton (Maigret), Franchot Tone, Burgess Meredith, Patricia Roc, Belita.
 P/R: Irving Allen.

La Marie du port (1949)
 V: La Marie du port (1938)
 ... dt.: Die Marie vom Hafen
 ... ital.: La vergine scaltra
 UA: 15.3.1950
 D: Jean Gabin, Nicole Courcel, Blanchette Brunoy, Claude Romain, Julien Carette, Jane Marken.
 R: Marcel Carné

1950

Midnight Episode (1950)
 V: Monsieur La Souris
 D: Stanley Holloway, Leslie Dwyer, Reginald Tate, Meredith Edwards, Natasha Parry.
 R: Gordon Perry

Stan the Killer (USA: CBS 1950; EA: 20.5.1950, im Rahmen des Programms „The Trap“)
 TV-Film
 V: Stan le tueur (1944)
 B: David Gilman
 D: Herbert Berghof (Maigret; Berhofs Auftritt gilt als erster Fernsehauftritt Maigrets), E.C. Marshall, Mary Powell
 R: Joseph DeSantis

1952

Brelan d'as (Frankreich 1952)
 V: Les Témoignages d'un enfant de choeur, in: Maigret et l'inspecteur malchanceux - puis malgracieux (1947)
 B: J. Companeez & Henry Verneuil.
 ... engl.: Full House
 UA: 10.10.1952
 D: Michel Simon (Maigret) Christian Fourcade, Claire Olivier, Louis Blanche.
 R: Henri Verneuil

Le Fruit défendu (1952)
 ... dt.: Verbotene Frucht

... engl. Forbidden Fruit (1959)
 ... ital.: Frutto proibito
 UA: 24.9.1952
 D: Fernandel, Françoise Arnoul, Claude Nollier, Sylvie, Raymond Pellegrin, Jacques Castelot, Pierrette Bruno, René Genin, Fernand Sardou.
 R: Henri Verneuil

La Neige était sale (1952)
 V: La Neige était sale (1948)
 ... dt.: Der Schnee war schmutzig
 ... Großbritannien: Stain On the Snow
 ... USA: The Snow Was Black
 UA: 19.2.1954
 D: Daniel Gélin, Valentine Tessier, Marie Mansart, Daniel Ivernel, Vera Norman, Nadine Basil.
 R: Luis Saslavsky

La Vérité sur Bébé Donge (1952)
 V: La Vérité sur Bébé Donge (1940, 1942)
 ... dt.: Die Wahrheit über unsere Ehe
 ... Großbritannien: The Truth of Our Marriage
 ... ital. La follia di Roberta Donge
 UA: 13.2.1952
 D: Danielle Darrieux, Jean Gabin, Claude Génat, Daniel Lecourtois, Gabrielle Dorziat.
 R: Henri Decoin

1953

The Man Who Watched the Trains Go By (1953)
 V: L'Homme qui regardait passer les Trains (1938)
 ... dt.: Der Mann, der sich selbst nicht kannte
 ... frz.: L'Homme qui regardait passer les Trains
 ... ital.: Illusione
 ... USA: The Paris Express
 UA: 5.6.1953
 D: Claude Rains, Marta Toren, Marius Goring, Herbert Lom.
 R: Harold French

1955

A Life in the Balance (1955)
 D: Ricardo Montalban, Anne Bancroft, Lee Marvin, José Parez. Rodolfo Acosta.
 R: Harry Horner / Rafael Portillo

1956

The Bottom of the Bottle (1956)
 V: Le fond de la bouteille (1949)
 ... dt.: Gefangene des Stroms
 ... frz.: Le fond de la bouteille

... Großbritannien: Beyond the River
 ... ital.: Il fondo della bottiglia
 UA: 11.7.1956
 D: Joseph Cotten, Van Johnson, Ruth Roman, Jack Carson, Brude Bennett.
 R: Henry Hathaway

Maigret dirige l'enquête (1956)
 V: Cécile est morte (1934); die Erzählung auch in: Maigret revient (1942)
 B: Rene May & Stany Cordier
 ... engl.: Maigret and the Spinster
 ... ital.: Maigret dirige l'inchiesta
 UA: 25.1.1956
 D: Maurice Manson (Maigret), Svetlana Pitoëff, Peter Walker, Michel André, André Tabet.
 R: Stany Cordier

Le Sang à la tête (1956)
 V: Le Fils Cardinaud
 ... dt.: Vulkan im Blut
 ... engl.: Blood to the Head
 ... ital.: Sangue alla testa
 UA: 10.8.1956
 D: Jean Gabin, Monique Mélinand, Renée Faure, José Quaglio, Claude Sylvain, Florelle.
 R: Gilles Grangier

1957

The Brothers Rico (1957)
 V: Les frères Rico (1952)
 B: Lewis Meltzer, Ben Perry, Dalton Trumbo.
 ... dt.: Hyänen der Straße
 ... frz.: Les frères Rico
 ... ital.: I fratelli Rico
 UA: 18.4.1958
 D: Richard Conte, Dianne Foster, Argentina Brunetti, James Darren, Paul Picerni.
 R: Phil Karlson

Maigret tend un piège (1957)
 V: Maigret tend un piège (1955)
 B: Rodolphe-Maurice Arlaud, Michel Audiard, Jean Delannoy.
 ... dt.: Kommissar Maigret stellt eine Falle
 ... engl.: Maigret Lays a Trap; aka: Maigret Sets a Trap
 ... ital.: Il commissario Maigret
 ... span.: El Comisario Maigret
 ... USA: Inspector Maigret
 ... USA (reissue title): Woman-Bait
 UA: 29.1.1958

D: Jean Gabin (Maigret), Jean Desailly, Annie Girardot, Lucienne Bogaert, Olivier Hussenot, Gérard Séty.
 R: Jean Delannoy

1958

En cas de malheur (1958)
 V: En cas de malheur (1956)
 ... dt.: Mit den Waffen einer Frau
 ... engl.: In Case of Adversity [?]
 ... ital.: La Ragazza del peccato
 ... span.: En Caso De Desgracia
 ... USA: Love Is My Profession (1959)
 UA: 17.4.1958
 D: Jean Gabin, Brigitte Bardot, Edwige Feuillère, France Interlenghi, Nicole Berger, Madeleine Barbulée, Gabrielle Fontan.
 R: Claude Autant-Laurat

The Stowaway (1958)
 V: Le Passager clandestin (1947)
 ... frz.: Le Passager clandestin
 ... ital.: Clandestina a Tahiti
 UA: 21.3.1958
 D: Martine Carol, Serge Reggiani, Karl Heinz Boehm, Roger Livesey, Arletty.
 R: Ralph Habib / Lee Robinson

1959

Maigret et l'affaire Saint-Fiacre (Frankreich/Italien 1959)
 V: L'Affaire St-Fiacre (1932)
 B: Jean Delannoy & Alan Jouvett.
 ... dt.: Maigret kennt kein Erbarmen
 ... engl.: Maigret and the St. Fiacre Case; aka: The Saint-Fiacre Affair; aka: Maigret Goes Home
 ... ital.: Maigret e il caso Saint Fiacre
 ... span.: Maigret En El Caso De La Condesa
 UA: 2.9.1959
 D: Jean Gabin (Maigret), Valentine Tessier, Michel Auclair, Michel Vitold, Robert Hirsch, Paul Frankeur.
 R: Jean Delannoy

1960

Le Baron de l'écluse (1960)
 V: Le bateau d'Émile (1954)
 ... dt.: Ein Herr ohne Kleingeld
 ... engl.: The Baron of the Locks
 ... ital.: Il Barone
 ... span.: El Barón Y Su Yate

UA: 13.4.1960

D: Jean Gabin, Micheline Presle, Jean Desailly, Blanchette Brunoy, Jacques Castelot, Jean Constantin, Louis Seigner.

R: Jean Delannoy

Liberty Bar (Frankreich 1960)

TV-Film

B: Youri

V: Liberty Bar (1932)

D: Louis Arbessier (Maigret), Gaetan Jor, Van Doude, Margo Lion, Mathilde Casadesus, Yves Barsacq.

R: Jean-Marie Colfedy

1961

La Mort de Belle (1961)

V: La Mort de Belle (1951, 1952)

... dt.: Die Nacht hat dunkle Schatten

... engl.: The End of Belle

... ital.: Chi ha ucciso Bella Shermann?

... USA: The Passion of Slow Fire

UA: 3.3.1961

D: Jean Desailly, Monique Mélinand, Alexandra Stewart, Jacques Monod, Yvette Étievant, Marc Cassot, Yves Robert.

R: Edouard Molinaro

Le Président (Frankreich/Italien 1961)

V: Le président (1958)

... dt.: Der Präsident

... engl.: The President

... ital.: Il Presidente

UA: 1.3.1961

D: Jean Gabin, Bernard Blier, Alfred Adam, Renée Faure, Louis Seigner, Henri Crémieux, Pierre Larquey.

R: Henri Verneuil

1962

Le Bateau d'Émile (1962)

V: Le Bateau d'Émile (1954)

... dt.: Madeleine und der Seemann

... engl.: Emile's Boat

... frz.: Le Homard flambé

... ital.: Letto, fortuna e femmine

UA: 3.3.1962

D: Lino Ventura, Annie Girardot, Pierre Brasseur, Michel Simon, Édith Scob, Jacques Monod.

R: Denys de la Patillière

1963

Afera Saint-Fiacre (Jugoslawien 1963)

TV-Film

R: Sava Mrmak

L'Aîné des Ferchaux (1963)

V: L'Aîné des Ferchaux (1943)

... dt.: Der ältere Bruder; aka: Die Millionen eines Gehetzten

... engl.: Magnet of Doom

... frz.: Un jeune homme honorable

... ital.: Lo sciacallo

... span.: El Guardiaespaldas

UA: 2.10.1964

D: Jean-Paul Belmondo, Charles Vanel, Michèle Mercier, Andrex, Malvina Silberberg.

R: Jean-Pierre Melville

Maigret voit rouge (Frankreich/Italien 1963)

V: Maigret, Lognon et les gangsters (1952)

B: Claude Morgan.

... dt.: Kommissar Maigret sieht rot

... engl.: Maigret Sees Red (international English

title); aka: Maigret and the Gangsters; aka: Inspector Maigret and the Killers

... ital.: Maigret e i gangsters

... span.: Maigret, Terror Del Hampa

UA: 18.9.1963

D: Jean Gabin (Maigret), Françoise Fabian, Vittorio Sanipoli, Paul Carpenter, Armontel, Paul Frankeur, Laurence Badie.

R: Gilles Grangier

1965

Trois chambres à Manhattan (Italien/Frankreich 1965)

V: Trois chambres à Manhattan (1946)

... dt.: Drei Zimmer in Manhattan

... engl.: Three Rooms in Manhattan

... ital.: Tre camere a Manhattan

UA: 10.11.1965

D: Annie Girardot, Maurice Ronet, Roland Lesaffre, Otto E. Hasse, Geneviève Page, Gabriele Ferzetti.

R: Marcel Carné

1966

Maigret und sein größter Fall

(Österreich/Italien/Frankreich 1966)

V: La Danseuse du Gai-Moulin (1931)

B: Herbert Reinecker

... frz.: Maigret fait mouche

... ital.: Caso difficile del Commissario Maigret
 ... USA: Enter Inspector Maigret
 dt. UA: 24.11.1966, 25.8.1967; DDR-UA:
 15.4.1971; ital. UA: 21.6.1968
 D: Heinz Rühmann (Maigret), Françoise Prévost
 (Simone), Günther Stoll (Alain Robin), Günter
 Strack (Kommissar Delvigne), Gerd Vespermann
 (Inspektor Caselle), Eddi Arent (François Labas),
 Günther Ungeheuer (Mr. Holoway), Alexander Kerst
 (Delfosse), Ulli Lommel (René)
 R: Alfred Weidenmann

1967

Stranger in the House (Großbritannien 1967)
 V: Les inconnus dans la maison (1940)
 ... dt.: Der Fremde im Haus
 ... USA: Cop-Out
 D: James Mason, Géraldine Chaplin, Bobby Darin,
 Paul Bertoya, Ian Ogilvy.
 R: Pierre Rouve

1969

Detective Maigret (UdSSR: Studio Lenfilm 1969)
 P: Yevgeny Kanevski
 B: Vladimir Schukina.
 D: Boris Tenine (Maigret), Pavel Nazarov, Vladimir
 Popova
 R: Yevgeny Kanevski

Maigret at a Bay (Großbritannien 1969)
 D: Rupert Davies

Yaju no fukkatsu (1969)
 V: Les frères Rico (1952)
 R: Michio Yamamoto

1971

Le Chat (1971)
 V: Le Chat (1967)
 ... dt.: Die Katze
 ... engl.: The Cat
 ... ital.: L'implacabile uomo di Saint-Germain
 UA: 30.4.1971
 D: Jean Gabin, Simone Signoret, Annie Cordy,
 Harry Max, André Rouyer, Jacques Rispal.
 R: Pierre Granier-Deferre

La Veuve Couderc (1971)
 V: La Veuve Couderc (1940, 1942)
 ... dt.: Der Sträfling und die Witwe
 ... engl.: The Widow Couderc

... ital.: L'Evaso
 UA: 13.10.1971
 D: Simone Signoret, Alain Delon, Ottavia Piccolo,
 Jean Tissier, Monique Chaumette, Bobby Lapointe.
 R: Pierre Granier-Deferre

1972

The Family Rico (1972)
 TV-Film
 V: Les frères Rico (1952)
 D: Jack Carter, Dane Clark, Leif Erickson, James
 Farentino, Ben Gazzara, Sal Mineo.
 R: Paul Wendkos

Maigret se fâche (1972)
 TV-Film
 R: Francois Villiers

1973

L'Horloger de Saint-Paul (1973)
 V: L'Horloger d'Everton (1954)
 ... dt.: Der Uhrmacher von St. Paul
 ... engl.: The Watchmaker of St. Paul
 ... ital.: L'Orologiaio di Saint-Paul
 ... USA: The Clockmaker of St. Paul
 ... finn.: Saint-Paulin kelloseppä
 UA: 16.1.1974
 D: Philippe Noiret, Jean Rochefort, Jacques Denis,
 Sylvain Rougerie, Christine Pascal.
 R: Bertrand Tavernier

Le Train (1973)
 V: Le Train (1960)
 ... dt.: Le Train - Nur ein Hauch von Glück
 ... engl.: The Train
 ... ital.: Noi due senza domani
 UA: 31.10.1973
 D: Romy Schneider, Jean-Louis Trintignant, Régine,
 Maurice Biraud, Paul Le Person, Nike Arrighi.
 R: Pierre Granier-Leferre

1974

Maigret i staraya dama (UdSSR 1974)
 R: Vyacheslav Brovkin

1976

Les Anneaux de Bicêtre (1976)
 TV-Film
 R: Louis Grospierre

1979

Der Mörder (1979)
D: Gerhard Olschewski, Johanna Liebeneiner,
Marius Müller-Westernhagen, Wolfgang Wahl.
R: Ottokar Runze

1981

Antoine et Julie (Frankreich 1981)
V: Antoine et Julie (1952)
TV-Film
R: Gabriel Axel

1982

L'Étoile du Nord (Frankreich 1982)
V: Le Locataire
... engl.: The North Star
... ital.: L'Etoile du Nord
UA: 31.3.1982
D: Simone Signoret, Philippe Noiret, Fanny
Cottençon, Julie Jézéquel, Jean Rougerie.
R: Pierre Granier-Deferre

Les Fantômes du Chapelier (1982)
V: Les Fantômes du Chapelier (1949)
... dt.: Die Fantome des Hutmachers
... USA: The Hatter's Ghost
UA: 26.5.1982
D: Michel Serrault, Charles Aznavour, Aurore
Clément, Monique Chaumette, François Cluzet.
R: Claude Chabrol

1983

Équateur (Frankreich 1983)
V: Le coup de lune (1933)
UA: 13.8.1983
D: Francis Huster, Barbara Sukowa, René
Kolldehoff, Jean Bouise, Julien Guiomar, Roland
Blanche, Christine Paolini, Isabelle Sadoyan, Jean
Champion.
R: Serge Gainsbourg

Es gibt noch Haselnuß-Sträucher (BRD 1983)
TV-Film, 58 min
D: Heinz Rühmann (Perret-Latour), Luitgard Im
(Madame Daven), Katharina Böhm (Nathalie),
Anneliese Uhlig (Jeanne), Sigmar Solbach
(Jacques), Marion Kracht (Hilda), Paul Edwin Roth
(Gabillard), Walter Jokisch (Doktor Candille), Josef
Dahmen (Terran)
R: Vojtech Jasný

Reifenwechsel (BRD 1983)
TV-Film
V: Feux rouges
D: Bernd Tauber, Monika Schwarz
R: Wolfgang Storch

1984

De Burgemeester van Veurne (1984)
TV-Film
R: Dré Poppe

1985

Sonntag (BRD 1985)
TV-Film
R: Stanislav Barabas

1987

Le Fils Cardinaud (1987)
TV-Film
V: Le Fils Cardinaud
R: Gérard Mordillat

Das Haus am Kanal (Großbritannien 1987)
TV-Film
... frz.: Maison du canal
R: Joseph Rusnak

Die grünen Fensterläden (Österreich 1987)
V: Les volets verts
D: Armin Müller-Stahl
R: Milan Dor

1988

Maigret
TV-Film (Großbritannien 1988, 21.5.1988)
V: zweistündige Amalgamierung verschiedener
Vorlagen
B: Arthur Weingarten
... frz.: Maigret à peur
P: Arthur Weingarten
D: Richard Harris (Maigret), Patrick O'Neal (Kevin
Portman), Victoria Tennant (Victoria Portman), Ian
Ogilvy (Daniel Portman), Barbara Shelley (Mme
Louise Maigret), Dominique Barnes (Tara Portman)
R: Paul Lynch

Le Mouchoir de Joseph (1988)
TV-Film
R: Jacques Fansten

1989

Augustos Tod (BRD/Österreich 1989)

D: Milan Dor
B: Milan Dor, Milo Dor
R: Milan Dor

Monsieur Hire (1989)

V: Les Fiançailles de M. Hire (1933)
... dt.: Die Verlobung des M. Hire
... engl.: M. Hire
... ital.: L'Insolito caso di Mr.Hire
UA: 24.5.1989
D: Michel Blanc, Sandrine Bonnaire, André Wilms,
Luc Thuillier.
R: Patrice Leconte

Le Suspect (1989)

TV-Film
R: Yves Boisset

Le Train de Vienne (1989)

... dt.: Der Zug aus Wien
TV-Film
R: Caroline Huppert

1990

Ein anderer Liebhaber (BRD 1990)

TV-Film
... frz.: La Soeur dans l'ombre
R: Xaver Schwarzenberger

Quartier nègre (1990)

TV-Film
R: Pierre Koralnik

De Weduwnaar (Belgien 1990)

TV-Film
... frz.: Une femme marquée [auch: frz.-belgischer
Titel]
R: Paul Cammermans
Das zweite Leben (BRD 1990)
TV-Film
... frz.: La Main
R: Carlo Rola

1992

Betty (Frankreich 1992)

V: Betty (1961)
... dt.: Betty
... ital.: Betty
UA: 19.2.1992

D: Marie Trintignant, Stéphane Audran, Jean-
François Garreaud, Yves Lamprecht, Pierre Vernier.
R: Claude Chabrol

L'Inconnu dans la maison (Frankreich 1992)

V: Les inconnus dans la maison (1940)
B: Jean Lartéguy, Georges Lautner
... dt.: Das unheimliche Haus; aka: Der Unbekannte
... engl.: Stranger in the House
UA: 28.10.1992
D: Jean-Paul Belmondo, Renée Faure, Jean-Louis
Richard, François Perrot, Odette Laure.
R: Georges Lautner

Tsena golovy (UdSSR 1992)

V: Le prix d'un homme
... engl.: The Price of Head
R: Nikolaj Ilyinsky

1993

Le Blanc à lunettes (1993)

TV-Film
... dt.: Weißer Mann mit Brille
R: Edouard Niermans

Les Gens d'en face (1993)

TV-Film
... dt.: Die Leute gegenüber
... engl.: The Window Over the Way
R: Jésus Garay

1994

Els De Davant (Spanien/Frankreich 1994)

... engl. The Window Across the Way
R: Jesús Garay

L'Ours en peluche (Italien/Frankreich 1994)

V: L'Ours en peluche (1960)
... dt.: Der Teddybär
... ital.: L'Orso di peluche
... engl.: The Teddy Bear
D: Alain Delon
R: Jacques Deray

Le Passager clandestin (1994)

V: Le Passager clandestin (1947)
TV-Film
... span.: El Passager clandestí
R: Augustin Villaronga

1995

Les Clients d'Avrenos (Frankreich 1995)
TV-Film

B: Emmanuel Carrère

... dt.: Der Stammgast

D: Jacques Gamblin (Bernard de Jonsac), Carlotta Natoli (Nouchi), Claire Borotra (Lélia), Ismaïl Incekara (Toufik), Christophe Odent (Le vice-consul)

R: Philippe Venault

Le Crime de monsieur Stil (1995)

TV-Film

R: Claire Devers

Crime impuni (1995)

TV-Film

R: Péter Gárdos

1996

Long cours (1996)

TV-Film

... dt.: Auf großer Fahrt

R: Alain Tasma

1997

Tangier Cop (Großbritannien/USA 1997)

B: Julian Bond

... aka: Heartbreak City

D: Donald Sumpter (Ahmed Yaasin), Pastora Vega, Sean Chapman (Arthur Smith), Joe Shaw (Eric Burns), David Schofield (Omar Larbi)

R: Stephen Whittaker

1998

Les Complices (1998)

TV-Film

R: Serge Moati

En plein coeur (Frankreich 1998)

V: En cas de malheur (1956)

B: Roselyne Bosch

... dt.: Verhängnisvolles Alibi

... span.: Decreto Inocencia

D: Gérard Lanvin (Michel), Virginie Ledoyen (Cécile), Carole Bouquet (Viviane), Guillaume Canet (Vincent), Jean-Pierre Lorit (Antoine), Denis Podalydes (Martorel)

R: Pierre Jolivet

Los de enfrente (Spanien 1998)

D: Carmen Elías, Estelle Skornik, Ben Gazzara, Juanjo Puigcorbé

R: Jesús Garay

2000

Les Ferchaux (Frankreich 2000)

TV-Film

V: L'ainé des Ferchaux

R: Bernard Stora

Coup de lune (Argentinien/Spanien 2000)

V: Coup de lune (1933)

TV-Film

B: Eduardo Mignogna, François-Olivier Rousseau

... engl.: Adela [Festivaltitel]

D: Eulalia Ramón (Adèle), Grégoire Colin (Timar), Martin Lamotte (Eugène), Mario Gas (Kruger), Isabel Vera (María), Martín Adjemián (Enriquez)

R: Eduardo Mignogna

2001

La Habitación azul (2001)

B: Walter Doehner, Vicente Leñero

... engl.: The Blue Room

D: Juan Manuel Bernal (Antonio), Patricia Llaca (Andrea), Elena Anaya (Ana), Mario Iván Martínez (Nicolás), Margarita Sanz (Dora), Damián Alcázar (Garduño), José María Yazpik (Roberto), Amor Huerta (Mariana)

R: Walter Doehner

2003

Maigret et la princesse (Frankreich 2003)

TV-Film

R: Laurent Heynemann

La Maison du canal (Frankreich 2003)

TV-Film

V: La Maison du canal

B: Alain Berliner, Dominique Garnier

R: Alain Berliner

Tête baissée (Frankreich 2003)

TV-Film

V: Le fils Cardinaud

R: Gérard Jourd'hui